

Die Bedeutungen der Stämme in Hebräisch

(in Anlehnung an Van Pelt, Miles V.: Biblical Hebrew: A Compact Guide)

© by Daniel A. Gleich

Qal (קָל = leicht)			Nifal (נִפְעַל)		Piel (פְּעַל)		Pual (פְּעֹל)		Hitpael (הִתְפַּעַל)		Hifil (הִפְעִיל)		Hofal (הִפְעִיל)	
Vgl. Jenni – 7.3.4 bis 10.3.1 (S. 84ff.)			Vgl. Jenni - 11.3.1 (S. 129ff.)		Vgl. Jenni - 13.3.1 (S. 153ff.)		Vgl. Jenni - 14.3.1 (S. 164)		Vgl. Jenni - 14.3.2 (S. 165)		Vgl. Jenni - 12.3.1 (S. 140ff.)		Vgl. Jenni - 12.3.1 (S. 140ff.)	
Perf.	Impf.		Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.	Perf.	Impf.
3.Sg.m.	פָּתַב	יִכְתַּב	נִכְתַּב	יִכְתַּב	פָּתַב	יִכְתַּב	פָּתַב	יִכְתַּב	הִתְפַּתַּב	יִתְפַּתַּב	הִכְתִּיב	יִכְתִּיב	הִכְתַּב	יִכְתַּב
3.Sg.f.	פָּתְבָה	תִּכְתַּב	נִכְתְּבָה	תִּכְתַּב	פָּתְבָה	תִּכְתַּב	פָּתְבָה	תִּכְתַּב	הִתְפַּתְּבָה	תִּתְפַּתְּבָה	הִכְתִּיבָה	תִּכְתִּיב	הִכְתְּבָה	תִּכְתַּב
2.Sg.m.	פָּתַבְתָּ	תִּכְתַּב	נִכְתַּבְתָּ	תִּכְתַּב	פָּתַבְתָּ	תִּכְתַּב	פָּתַבְתָּ	תִּכְתַּב	הִתְפַּתַּבְתָּ	תִּתְפַּתַּבְתָּ	הִכְתַּבְתָּ	תִּכְתִּיב	הִכְתַּבְתָּ	תִּכְתַּב
2.Sg.f.	פָּתַבְתְּ	תִּכְתְּבִי	נִכְתַּבְתְּ	תִּכְתְּבִי	פָּתַבְתְּ	תִּכְתְּבִי	פָּתַבְתְּ	תִּכְתְּבִי	הִתְפַּתַּבְתְּ	תִּתְפַּתַּבְתְּ	הִכְתַּבְתְּ	תִּכְתִּיבִי	הִכְתַּבְתְּ	תִּכְתְּבִי
1.Sg.c.	פָּתַבְתִּי	אִכְתַּב	נִכְתַּבְתִּי	אִכְתַּב	פָּתַבְתִּי	אִכְתַּב	פָּתַבְתִּי	אִכְתַּב	הִתְפַּתַּבְתִּי	אִתְפַּתַּבְתִּי	הִכְתַּבְתִּי	אִכְתִּיב	הִכְתַּבְתִּי	אִכְתַּב
3.Pl.c./m.	פָּתְבוּ	יִכְתְּבוּ	נִכְתְּבוּ	יִכְתְּבוּ	פָּתְבוּ	יִכְתְּבוּ	פָּתְבוּ	יִכְתְּבוּ	הִתְפַּתְּבוּ	יִתְפַּתְּבוּ	הִכְתִּיבוּ	יִכְתִּיבוּ	הִכְתְּבוּ	יִכְתְּבוּ
3.Pl.f.	---	תִּכְתְּבֶנָה	---	תִּכְתְּבֶנָה	---	תִּכְתְּבֶנָה	---	תִּכְתְּבֶנָה	---	תִּתְפַּתְּבֶנָה	---	תִּכְתִּיבֶנָה	---	תִּכְתְּבֶנָה
2.Pl.m.	פָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	נִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	פָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	פָּתַבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ	הִתְפַּתַּבְתֶּם	תִּתְפַּתַּבְתֶּם	הִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתִּיבוּ	הִכְתַּבְתֶּם	תִּכְתְּבוּ
2.Pl.f.	פָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה	נִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה	פָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה	פָּתַבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה	הִתְפַּתַּבְתֶּן	תִּתְפַּתַּבְתֶּן	הִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה	הִכְתַּבְתֶּן	תִּכְתְּבֶנָה
1.Pl.c.	פָּתַבְנוּ	נִכְתַּב	נִכְתַּבְנוּ	נִכְתַּב	פָּתַבְנוּ	נִכְתַּב	פָּתַבְנוּ	נִכְתַּב	הִתְפַּתַּבְנוּ	נִתְפַּתַּבְנוּ	הִכְתַּבְנוּ	נִכְתִּיב	הִכְתַּבְנוּ	נִכְתַּב
			Drückt einfache Aktionen im Passiv oder Reflexiv aus. נִשְׁמָע kann bedeuten: 1. Er wurde gehört. (passiv) oder 2. Er hörte sich selbst. (reflexiv)	Drückt eine intensive Art von Aktion im Aktiv aus: שָׁבַר (Qal) = er hat zerbrochen שָׁבַר (Piel) = er hat zerschmettert Faktiv: Ein intransitives Verb wird im Piel transitiv* : קָדַשׁ (Qal) = er war heilig קָדַשׁ (Piel) = er heiligte Denominativ: Verben, die von einem Substantiv oder Adjektiv abgeleitet sind, stehen oft im Piel (דִּבְרַר = „Wort“ wird im Piel דִּבְרַר = „er hat gesprochen“)	Das passive Gegenstück zum Piel Stamm. Drückt eine intensive Art von Aktion im Passiv aus: שָׁבַר (Piel) = er hat zerschmettert שָׁבַר (Pual) = es wurde zerschmettert Faktiv: קָדַשׁ (Piel) = er heiligte קָדַשׁ (Pual) = er wurde geheiligt	Drückt intensive Art von Aktion im Reflexiv aus. Faktiv: קָדַשׁ (Piel) = er heiligte הִתְקַדַּשׁ (Hitpael) = er heiligte sich selbst	Drückt eine kausative Art von Aktion im Aktiv aus: שָׁמַע (Qal) = er hat gehört הִשְׁמִיעַ (Hifil) = er ließ hören Faktiv: Ein intransitives Verb wird im Hifil transitiv : גָּדַל (Qal) = er war groß הִגְדִּיל (Hifil) = er machte jemanden/etwas groß	Das passive Gegenstück zum Hifil Stamm. Drückt kausative Art von Aktion im Passiv aus: הִמְלִיךָ (Hifil) = er machte [jemanden] zum König הִמְלִיךָ (Hofal) = er wurde zum König gemacht						

*Definition von **transitiv** und **intransitiv** nach Wikipedia (Stand: 2012-01-23):

„Als transitiv (auch: zielend) werden in der Syntax Verben bezeichnet, die ein direktes Objekt, d. h. ein Akkusativ-Objekt (antwortet auf die Frage wen? oder was?), bei sich haben können, z. B. schlagen, sehen, lieben u. v. a.“

„Als intransitiv werden Verben bezeichnet, die nur ein Subjekt haben, z. B. lachen, denken, schlafen u. v. a. oder zusätzlich nur ein indirektes Objekt (wem?) im Dativ, z. B. helfen, danken, vertrauen u. v. a.“